A

Surname ______________________________

Forename(s) ______________________________

Centre Number ______________________________

Candidate Number ______________________________

Candidate Signature ______________________________

I declare this is my own work.

GCSE
URDU

F

Foundation Tier Paper 3 Reading

8648/RF

Tuesday 16 May 2023 Afternoon

Time allowed: 45 minutes

At the top of the page, write your surname and forenames, your centre number, your candidate number and add your signature.

[Turn over]

JUN238648RF01

MATERIALS
You will need no other materials.

INSTRUCTIONS

- You must NOT use a dictionary.
- Use black ink or black ball-point pen.
- Answer ALL questions.
- You must answer all the questions in the spaces provided. Do NOT write on blank pages.
- If you need extra space for your answer(s), use the lined pages at the end of this book. Write the question number against your answer(s).
- In SECTION A, answer the questions in ENGLISH.
- In SECTION B, answer the questions in URDU.
- In SECTION C, translate the passage into ENGLISH.

- Do all rough work in this answer book. Cross through any work you do not want to be marked.

INFORMATION

- The marks for questions are shown in brackets.
- The maximum mark for this paper is 60.

DO NOT TURN OVER UNTIL TOLD TO DO SO

BLANK PAGE

SECTION A

Questions and answers in ENGLISH

Answer ALL questions in the spaces provided.

[Turn over]

0 1

SHOPPING

You read the following information about a shopping mall in Lahore.

پہلی منزل پر کپڑوں کی دکان ہے۔	A
دوسری منزل پر کھلونوں کی دکان ہے۔	B
تیسری منزل پر ریسٹورنٹ ہیں۔	C
چوتھی منزل پر کھیلوں کے سامان کی دکان ہے۔	D
اوپر والی منزل پر فرنیچر کی دکان ہے۔	E
موبائل فون کی دکان اتوار کو بند ہوتی ہے۔	F

Which of the statements on the opposite page mention these shops?

Write the correct letter in each box.

0 1 . 1

☐ **Clothes shop [1 mark]**

0 1 . 2

☐ **Toy shop [1 mark]**

0 1 . 3

☐ **Sports shop [1 mark]**

3

[Turn over]

0 2

FREE-TIME ACTIVITIES

You read these Pakistani teenagers' opinions about their free time on a webpage.

Complete the sentences in ENGLISH.

مجھے فارغ وقت میں کتابیں پڑھنا پسند ہے۔	**Fatima**
مجھے باغبانی کرنے کا شوق ہے۔	**Aslam**
مجھے فارغ وقت میں تیرنا پسند ہے۔	**Haleema**
مجھے اخبار پڑھنے سے زیادہ ٹی وی پر خبریں دیکھنا پسند ہے۔	**Shan**

0 2 . 1

Fatima likes to... [1 mark]

0 2 . 2

Aslam enjoys... [1 mark]

[Turn over]

0 2 . 3

Haleema likes... [1 mark]

0 2 . 4

Shan prefers to... [1 mark]

4

0 3

JOBS, CAREER CHOICES AND AMBITIONS

Two Pakistani friends have written about their jobs and why they like them.

میں ایک باورچی ہوں۔ مجھے کھانا پکانے میں بہت مزہ آتا ہے۔	**Afzal**
میں ایک کسان ہوں۔ میرے لیے پھل اور سبزیاں اگانے کا کام بہت دلچسپ ہوتا ہے۔	**Salman**

[Turn over]

For each person, write the correct LETTER of the job and the NUMBER of the reason in the boxes.

JOB	
A	Chef
B	Farmer
C	Hairdresser
D	Journalist

REASON	
1	Challenging
2	Enjoyable
3	Interesting
4	Satisfying

0 3 . 1

Afzal

JOB	REASON
☐	☐

[2 marks]

0 3 . 2

Salman

JOB	REASON
☐	☐

[2 marks]

4

[Turn over]

0 | 4

LEISURE ACTIVITIES

You receive this email from your friend, Atif.

میں نے ریڈیو پر سنا ہے کہ اس ہفتے اور اتوار
کو بارش ہو گی۔ ہم نے ہفتے کے دن کرکٹ
کھیلنے کا پروگرام بنایا تھا۔ آج ہی اردو کی
ایک نئی فلم آئی ہے اور فلم دیکھنے کا مزہ تو
صرف سینما میں ہی آتا ہے۔ اس کے بعد ہم
ریسٹورنٹ میں کھانا کھائیں گے۔

Which stage of Atif's life do the following aspects refer to?

Write P for something that happened in the PAST.

N for something that is happening NOW.

F for something that is going to happen in the FUTURE.

Write the correct letter in each box.

0 4 . 1

☐ **Weather [1 mark]**

0 4 . 2

☐ **Cricket [1 mark]**

[Turn over]

0 4 . 3

☐ **Cinema [1 mark]**

0 4 . 4

☐ **Restaurant [1 mark]**

4

BLANK PAGE

[Turn over]

0 5

TECHNOLOGY IN EVERYDAY LIFE

In an online forum, young people from Islamabad write comments about technology in cars.

میری گاڑی میں کیمرہ لگا ہوا ہے جس سے مجھے گاڑی پارک کرنے میں مدد ملتی ہے۔ لیکن خراب ہونے پر اس کو ٹھیک کرانے میں بہت پیسے خرچ ہوتے ہیں۔	**Naheed**

میرے پاس بجلی سے چلنے والی گاڑی ہے کیونکہ بجلی بہت سستی ہوتی ہے۔ مگر اس گاڑی کو چارج کرنے میں بہت وقت لگتا ہے۔	**Hassan**

[Turn over]

Write down ONE advantage and ONE disadvantage that each person mentions about technology in cars.

0 5 . 1

Naheed

ADVANTAGE	DISADVANTAGE

[2 marks]

0 5 . 2

Hassan

ADVANTAGE	DISADVANTAGE

[2 marks]

4

[Turn over]

0 6

ME, MY FRIENDS AND FAMILY

Read the following extract from 'Akhri Tohfa' by Munshi Premchand and the statements below.

سارے شہر میں صرف ایک ایسی دکان تھی جہاں باہر کے ملک میں بنی ریشمی ساڑھی مل سکتی تھی۔ مگر لوگ باہر سے آنے والا کپڑا استعمال نہیں کر سکتے تھے۔ احمد کی بیوی کی فرمائش تھی اور اسے لاکر دینا احمد کی مجبوری۔ عید کا تہوار قریب تھا یہاں تک کہ وہ اصل قیمت سے زیادہ پیسے دینے کو بھی تیار تھا۔ ایک جگہ دوست سے ملاقات ہوئی تو احمد پریشانی میں بولا، "بیوی کی فرمائش صرف

ریشمی ساڑھی ہی کی ہے"۔ تو دوست جھٹ
سے بولا، "عورتوں کا کام فرمائش کرنا ہے اور
مردوں کا اسے خوبصورتی سے ٹالنا ہے"۔

Write T if the statement is TRUE.

F if the statement is FALSE.

NT if the information is NOT IN THE TEXT.

0 6 . 1

[ ] A silk saree was not available in any of the city's shops.
[1 mark]

0 6 . 2

[ ] The use of imported cloth was not allowed. [1 mark]

[Turn over]

0 6 . 3

☐ **Ahmed's mother-in-law asked for the saree. [1 mark]**

0 6 . 4

☐ **Eid festival was approaching fast. [1 mark]**

0 6 . 5

☐ **Ahmed was willing to pay extra money for the saree. [1 mark]**

0 6 . 6

☐ **Ahmed gave up looking for the saree. [1 mark]**

0 6 . 7

Ahmed's friend helped him find what he was looking for.
[1 mark]

7

[Turn over]

0 7

SCHOOL

Your Pakistani friends are expressing opinions about school uniform.

Read the blog below.

ہمارے اسکول کا یونیفارم بہت مہنگا ہے۔	**Nadia**
ہمارے یونیفارم کا رنگ بہت اچھا ہے لیکن مجھے ٹائی لگانا اچھا نہیں لگتا۔	**Saqib**
ہمارے اسکول میں گرمیوں اور سردیوں کے لیے الگ الگ یونیفارم ہیں جسے میں شوق سے پہنتی ہوں۔	**Shama**

What are the friends' opinions about the school uniform?

Write P for a POSITIVE opinion.

N for a NEGATIVE opinion.

P + N for a POSITIVE AND NEGATIVE opinion.

0 7 . 1

[ ] **Nadia [1 mark]**

0 7 . 2

[ ] **Saqib [1 mark]**

0 7 . 3

[ ] **Shama [1 mark]**

3

[Turn over]

0	8

ADIL'S BIRTHDAY

You are reading an online blog about Adil's birthday.

Answer the questions in ENGLISH.

میں نے اپنی سالگرہ ایک ہوٹل میں منائی۔ میرے والدین نے مجھے بتائے بغیر میرے اسکول کے دوستوں کو بھی بلا لیا۔ دوستوں کو دیکھ کر مجھے بہت خوشی ہوئی۔ سالگرہ میں آنے والے لوگوں کے لیے مختلف قسم کے پاکستانی کھانے تھے۔ میری بہن نے مجھے فٹ بال کے میچ کا ٹکٹ تحفے میں دیا۔ میری سالگرہ کے لیے جو کیک بنوایا گیا تھا اس پر ہمارے اسکول کے دوستوں کی تصویر لگی ہوئی تھی۔

0 8 . 1

What did Adil's parents do to surprise him on his birthday? Give ONE detail. [1 mark]

0 8 . 2

What did Adil's guests eat? [1 mark]

[Turn over]

0 8 . 3

What did Adil's sister give him for his birthday gift? [1 mark]

0 8 . 4

What did Adil find on his birthday cake? [1 mark]

4

SECTION B

Questions and answers in URDU

Answer ALL questions in the spaces provided.

0 9

پالتو جانور

وسیم نے اپنے خرگوش کے بارے میں لکھا ہے۔

میرے گھر میں سفید رنگ کا *خرگوش ہے۔ میں اس کے ساتھ دن میں دو گھنٹے باغ میں کھیلتا ہوں۔ اسے پھل اور سبزیاں کھانا بہت پسند ہے۔ میرے سب گھر والے اس کا بہت خیال رکھتے ہیں۔

[Turn over]

کون سی تین باتیں وسیم کے خرگوش کے لیے درست ہیں۔ صحیح جواب کے انگریزی حروف نیچے دیے گئے خانوں میں لکھیں۔

عمر تین سال	A
سفید رنگ	B
تیز دوڑنا	C
باغ میں کھیلنا	D
خاموش رہنا	E
پھول توڑنا	F
پھل کھانا	G

*Rabbit – خرگوش

☐ ☐ ☐

[3 marks] 3

[Turn over]

BLANK PAGE

نوجوانوں کے مسائل

10

عامر نے پاکستانی نوجوانوں کے مسائل پر بلاگ لکھا ہے۔

نوجوان پاکستان کی آبادی کا ایک بڑا حصہ ہیں۔ ان کے سب سے بڑے مسائل تعلیم اور کام کا نہ ہونا ہے۔ کچھ پڑھے لکھے نوجوان ملک میں نوکریاں کم ہونے کی وجہ سے باہر کے ملکوں میں کام کرنے جاتے ہیں۔ جو ملک سے باہر نہیں جا سکتے ان میں سے کچھ غلط کاموں میں پڑ جاتے ہیں۔

[Turn over]

کون سی تین باتیں درست ہیں۔ صحیح جواب کے انگریزی حروف نیچے دیے گئے خانوں میں لکھیں۔

A	پاکستان میں نوجوان زیادہ ہیں۔
B	ہر نوجوان کے پاس ڈگری ہے۔
C	نوجوانوں کو نوکری نہیں ملتی۔
D	نوجوانوں کے پاس ہر سہولت موجود ہے۔

کچھ پڑھے لکھے نوجوان ملک سے باہر نوکری کرتے ہیں۔	E
کوئی بھی نوجوان باہر کے ملکوں میں جانا پسند نہیں کرتا۔	F
حکومت نے نوجوانوں کو قرضہ دیا ہے۔	G

☐ ☐ ☐

[3 marks] /3

[Turn over]

1	1

اسکول

فہرست میں دیے گئے الفاظ کا استعمال کرتے ہوئے عبارت مکمل کریں اور صحیح جواب کے انگریزی حروف نیچے دیے گئے خانوں میں لکھیں۔

ہوم ورک بہت ☐ ہوتا ہے۔ بچوں کو ☐ کے علاوہ گھر میں بھی کام کرنے کی ☐ پڑتی ہے۔ امتحان کی تیاری میں بھی ☐ ہوتی ہے۔

[4 marks]

کمی	A
ضروری	B
سونا	C
اسکول	D
کھانا	E
عادت	F
آسانی	G
کھیلنا	H

4

[Turn over]

12

سماجی مسائل

نیچے دی گئی عبارت کو غور سے پڑھیں جو قدرت اللہ شہاب کی کتاب "شہاب نامہ" سے لی گئی ہے۔

ایک روز لاہور میں میری ملاقات خواجہ صاحب سے ہوئی اور باتوں میں علی بخش کا ذکر ہوا جو اس وقت علامہ اقبال کا ایک وفادار ملازم تھا۔ حکومت نے علی بخش کی خدمات کے سلسلے میں اسے زمین کا کچھ حصہ دیا جس پر کچھ لوگوں نے قبضہ کیا ہوا تھا۔ میں نے علی بخش سے وعدہ کیا کہ اس

کو زمین دلوا کے چھوڑوں گا اور ہم دونوں
گاڑی میں جھنگ کے لیے روانہ ہو گئے۔
راستے میں علی بخش کو ایسا لگا کہ میں بھی
دوسروں کی طرح علامہ اقبال کے بارے میں
سوالات پوچھ پوچھ کر اسے تنگ کروں گا
لیکن وہ حیران تھا کیونکہ میں چپ رہا۔

[Turn over]

12.1 ہر سوال کے صحیح جواب کا انگریزی حرف خانے میں لکھیں۔

علی بخش کون تھا؟

A	علامہ اقبال کا دوست
B	علامہ اقبال کا ملازم
C	علامہ اقبال کا رشتے دار

[1 mark]

12.2 حکومت نے علی بخش کو انعام میں کیا دیا تھا؟

A	گھر
B	پیسے
C	زمین

[1 mark]

[Turn over]

12.3 مصنف نے علی بخش سے کیا وعدہ کیا؟

A	زمین دلوانا
B	جھنگ کی سیر
C	رقم دلوانا

[1 mark]

12.4 علی بخش مصنف کی کس بات پر حیران تھا؟

A	سوالات
B	خاموشی
C	شرارت

[1 mark]

4

[Turn over]

13

پیشہ اور کام

نیچے دی گئی عبارت کو غور سے پڑھیں اور سوالات کے جوابات اردو میں لکھیں۔

میرا نام حیدر ہے اور میں دسویں جماعت کا طالب علم ہوں۔ میرے والد بیمار رہتے ہیں اور امی گھر کا کام کرتی ہیں اس لیے میں نے پڑھائی کے ساتھ ساتھ کام کرنے کا بھی فیصلہ کیا ہے۔ میں ہر صبح اسکول سے پہلے لوگوں کے گھروں میں اخبار پہنچاتا ہوں۔ اس کام کا مجھے یہ فائدہ ہوا ہے کہ صبح سائیکل پر ورزش بھی ہو جاتی ہے اور پیسے بھی اچھے ملتے ہیں۔

13 . 1 حیدر نے نوکری کرنے کا فیصلہ کیوں کیا؟ دو باتیں لکھیں۔

[2 marks]

13 . 2 حیدر کو کام کرنے سے کیا فائدے ہو رہے ہیں؟ دو باتیں لکھیں۔

[2 marks]

4

SECTION C

Translation into ENGLISH

1 4

Your friend has sent you this Urdu message and has asked you to translate it into ENGLISH for her.

میں اپنے خاندان کے ساتھ اسلام آباد میں رہتا
ہوں۔ ہمارا شہر بہت خوبصورت ہے اس لیے
ہر سال یہاں بہت سے لوگ سیر کرنے آتے
ہیں۔ پچھلے سال ہمارے شہر میں کھیلوں کے
مقابلے ہوئے۔ ہمارے اسکول نے کھیلوں میں
حصہ لیا اور کامیاب رہا۔

[9 marks]

[Turn over]

9

END OF QUESTIONS

Additional page, if required. Write the question numbers in the left-hand margin.

Additional page, if required. Write the question numbers in the left-hand margin.

Additional page, if required. Write the question numbers in the left-hand margin.

BLANK PAGE

For Examiner's Use	
Question	Mark
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
TOTAL	

Copyright information

For confidentiality purposes, all acknowledgements of third-party copyright material are published in a separate booklet. This booklet is published after each live examination series and is available for free download from www.aqa.org.uk.

Permission to reproduce all copyright material has been applied for. In some cases, efforts to contact copyright-holders may have been unsuccessful and AQA will be happy to rectify any omissions of acknowledgements. If you have any queries please contact the Copyright Team.

Copyright © 2023 AQA and its licensors. All rights reserved.